

#### Arvoisa asiakas,

kiitämme, että valitsit elektronisella SecuTronic-yksiköllä varustetun BURG-WÄCHTER -kassakaapin. Elektroniikka on sertifioitu ECB•S luokan A mukaisesti.

Valitsit tuotteen, joka täyttää äärimmäisen korkeat turvallisuusvaatimukset ja joka on kehitetty ja valmistettu uusimpien teknisten standardien mukaisesti. Tämä lukko on sertifioitu standardin EN 1300:2018 mukaisesti. (Korkean turvallisuusluokituksen lukkojen kassakaappiluokitus luvattoman avaamisen estoarvon perusteella).

#### Tärkeää: Lue läpi koko käyttöohje ennen ohjelmoinnin aloitusta ja säilytä sitä huolellisesti niin, että voit myöhemmin milloin tahansa käyttää sitä.

Toivotamme sinulle paljon iloa uuden BURG-WÄCHTER -kassakaappisi käytössä. Burg-Wächter KG

# Yleistä

#### Aktivointi

Elektroniikka kytketään päälle näppäimistön <u>an</u>-painikkeella. Samanaikaisesti näytössä näkyy hetken BURG-WÄCHTER-logo ennen kuin pin-koodin syöttömaski tulee näkyviin.

# Kielet

Näytön valikon selaus on saatavana kahdellatoista kielellä, ja se voidaan asettaa valikon kohdasta Kielet. Tarkka ohjeistus tälle löytyy luvusta "Valikko kieli/language".

# Estoajat

Manipuloinnin estämiseksi lukkoelektroniikka estää pääsyn kassakaapille viiden minuutin ajan, jos numerokoodi syötetään väärin kolme kertaa peräkkäin. Tämän jälkeen jokaisen väärin syötetyn koodin yhteydessä pääsy estetään kymmenen minuutin ajaksi. Tämän estoajan aikana näytössä näkyy vielä jäljellä oleva aika. Kassakaapin avaaminen ei ole mahdollista tänä aikana edes oikealla käyttäjä- tai järjestelmänvalvojakoodilla.

#### Murtovarkaussuojan korottaminen

Huolehdi, että koodit eivät joudu vääriin käsiin. Säilytä koodeja turvallisessa paikassa niin, että niihin pääsevät käsiksi vain siihen oikeutetut henkilöt. Jos koodi menee hukkaan, lukko on ohjelmoitava uudelle koodille.

- Tehdaskoodi on vaihdettava heti, kun lukko otetaan käyttöön.
- Yksinkertaisia, helposti arvattavia koodeja (esim. 1-2-3-4-5-6) ei saa käyttää.
- Henkilökohtaisia tietoja (esim. syntymäaika) tai muita tietoja, joiden perusteella olisi mahdollista koodin omistajaan liittyen päätellä itse koodi, ei saa käyttää koodina.
- Koodinvaihdon jälkeen on lukko tarkistettava useampaan kertaan turvaoven ollessa auki.

**Huomio:** Kaikki järjestelmänvalvojan koodin, tehdaskoodin ja käyttäjäkoodin muutokset on tehtävä kassakaapin oven ollessa auki! Kun lukitusjärjestelmään on vaihdettu uusi koodi, sitä on käytettävä uudella koodilla ovi auki useita kertoja.

# Syöttömahdollisuudet

#### Numeropainikkeet:

Numeroita "1"–"0" käytetään syöttämiseen, esim. koodia syötettäessä.

#### "Func"-painike:

"Func"-painike mukauttaa toimintonsa

tilanteeseen. Painiketta käyttämällä siirrytään

edelliselle valikkotasolle, poistetaan syötetty

merkki tai siirrytään päävalikkoon. Näytössä näkyy painikkeen nykyinen toiminto.

#### "On/Enter"-painike:

"On/Enter"-painike käynnistää järjestelmän tai valitsee nykyisen valikkokohdan.

#### Painikkeet "1" ja "2":

Jos valintavaihtoehtoja on useampia, näillä painikkeilla voidaan vierittää ylös tai alas. Jos tämä on mahdollista, näyttö ilmaisee tämän vastaavalla nuolella.

# Näyttö

- A Ilmoittaa, voidaanko painikkeella "Func" peruuttaa viimeinen syöttö (<) tai siirtyä päävalikkoon (M).
- B (2:▼) näytetään, kun painikkeella "2" voi vierittää alas.
- C (1:▲) näytetään, kun painikkeella "1" voi vierittää ylös.
- (I) ilmoittaa paristojen tason.
- (â/a) näyttää, onko lukko vapauttanut lukituksen ja voidaanko kassakaappi siten avata.

#### MAIN MENU Code change Language/Sprache Administrator ... Info

C B 1:▲ 2:▼



FUNC: <

# Avaus

# Avaus pin-koodilla



- Kytke lukko päälle <sup>On</sup>-painikkeella.
- Syötä 6-numeroinen pin-koodi (tehdasasetuksena "1-2-3-4-5-6").
- Näytössä näkyy "Please turn the knob!" (Käytä kiertonuppia!).
- Kierrä nuppia.

 1
 2
 3
 4
 5

 6
 7
 8
 9hi
 .jkl

 Func
 0
 --;:
 ...

 Func
 0
 0
 ...

#### Valikkorakenne

#### Valikkorakenteen kokoonpano

- Koodin vaihto
- Kieli/Language
- Järjestelmänvalvoja

> Käyttäjä

> Luo

> Poista

- > Järjestä uudelleen
- > Tapahtumat
- > Kirjaudu
- Tiedoksi
  - > Järjestelmätiedot
  - > Järjestelmän tarkistus

#### Valikkotoimintojen kuvaus

#### Valikko Koodin vaihto

Järjestelmänvalvojan koodin sekä käyttäjäkoodin muutos. Haluamme huomauttaa, että turvallisuussyistä tehtaalla asetettu järjestelmänvalvojan koodi on vaihdettava yksilöllisesti asetettavaan koodiin.

- Kytke lukko päälle <sup>On</sup>-painikkeella.
- Paina sitten Func.
- Näkyviin tulee "Main menu" (Päävalikko).
- Vahvista painamalla On Enter.
- Painikkeella 1 tai 2 voit nyt vierittään niin kauan, kunnes se järjestelmänvalvoja/käyttäjä on merkitty, jonka koodi halutaan muuttaa.
- Vahvista painamalla On Enter.
- Syötä näppäimistöllä vanha voimassa oleva tai tehdaskoodi ja paina <sup>On</sup>
- Syötä näppäimistöllä uusi koodi ja vahvista painamalla On Enter.
- Toista syöttö ja vahvista uudelleen painamalla On Enter.
- Oikean syötön yhteydessä tulee näkyviin "Code change completed!" (Koodin vaihto tehty).
- Paina mitä tahansa painiketta.

MAIN MENU Code change Language/Sprache Administrator ... Info 2: ▼ FUNC: <







Huomautus: Kun kassakaapin lukko otetaan käyttöön ensimmäistä kertaa, kysytään lisäksi tietoja päivämäärästä ja kellonajasta:

- Päivän syöttö (2-numeroinen).
- Kuukauden syöttö (2-numeroinen).
- Vuoden syöttö (2-numeroinen).
- Tuntien syöttö (2-numeroinen).
- Minuuttien syöttö (2-numeroinen).

# Valikko Kieli/Language

- Kytke lukko päälle On -painikkeella.
- Paina sitten Func.
- Näkyviin tulee "Main menu" (Päävalikko).
- Vieritä painikkeella 1 tai 2, kunnes valikkokohta "Kieli/Language" on merkitty.
- Vahvista painamalla On Enter
- Näkyviin tulee "Main menu"/language" (Päävalikko/Kieli).
- Vieritä painikkeella 1 tai 2 niin kauan, kunnes haluttu kieli on merkitty.
- Vahvista painamalla On Enterna
- Näkyviin tulee "Data has been saved!" (Tiedot tallennettiin!).
- Paina mitä tahansa painiketta.

Info	
1:▲ 2:▼	FUNC: <
LANGUA	GE
Čeština	
Deutsch	
English	
Español	

# FUNC: <

#### Valikko Järjestelmänvalvoja

Tässä valikossa on useita alavalikoita toimintojen ryhmittelemiseksi. Tämän osan toimintoja voidaan käyttää täysimääräisesti vain järjestelmänvalvojan koodilla.

# MAIN MENU

Code change Language/Sprache Administrator ... Info

1:▲ 2:▼ FUNC: <

USER

Delete

Create

# Valikko Järjestelmänvalvoja/Käyttäjä

#### Valikko Järjestelmänvalvoja/Käyttäjä/Luo

Luotu käyttäjä voi avata kassakaapin.

#### Alavalikko Järjestelmänvalvoja/Käyttäjä/Luo

- Kvtke lukko päälle <sup>gn</sup>-painikkeella.
- Paina sitten Func.
- Näkyviin tulee "Main menu" (Päävalikko).
- Vieritä painikkeella 1 tai 2, kunnes valikkokohta "Administrator"
- (Järjestelmänvalvoja) on merkitty. Vahvista painamalla On Enter.
- Näkyviin tulee "Main menu"/Administrator" (Päävalikko/Järjestelmänvalvoja).
- Vahvista painamalla On Linter.
- Näkyviin tulee "Main menu"/Administrator/User" (Päävalikko/Järjestelmänvalvoja/Käyttäjä).
- Vahvista painamalla On Linter.
- tarvittavat oikeudet.
- Seuraava vapaa tallennuspaikka näytetään • (esim. USER.0001 CD).
- Syötä 6-numeroinen koodi ja vahvista painamalla On
- Tallenna painamalla <sup>On</sup>.





FUNC: <

MAIN MENU Code change Language/Sprache Administrator ...

1:▲ 2:▼



Syötä järjestelmänvalvojan koodi saadaksesi

## Valikko Järjestelmänvalvoja/Käyttäjä/Poista

Poistetuilla käyttäjillä ei ole enää pääsyä kassakaappiin. He pysyvät kuitenkin historiassa.

# Alavalikko Järjestelmänvalvoja/Käyttäjä/Poista

- Kytke lukko päälle <sup>On</sup>-painikkeella.
- Paina sitten Func.
- Näkyviin tulee "Main menu" (Päävalikko).
- Vieritä painikkeella 1 tai 2, kunnes valikkokohta "Administrator" (Järjestelmänvalvoja) on merkitty.
- Vahvista painamalla On Enter.
- Näkyviin tulee "Main menu/Administrator" (Päävalikko/Järjestelmänvalvoja).
- Vahvista painamalla On Letter.
- Näkyviin tulee "Main menu/Administrator/User" (Päävalikko/Järjestelmänvalvoja/Käyttäjä).
- Vahvista painamalla On Enterna
- Näkyviin tulee "Main menu/Administrator/User/ Create" (Päävalikko/Järjestelmänvalvoja/ Käyttäjä/Luo).
- Vieritä painikkeella 1 tai 2, kunnes valikkokohta "Delete" (Poista) on merkitty.
- Vahvista painamalla On Enter.
- Syötä järjestelmänvalvojan koodi saadaksesi tarvittavat oikeudet.
- Painikkeella 1 tai 2 voit nyt vierittään niin kauan, kunnes se käyttäjä on merkitty, joka halutaan poistaa.
- Vahvista painamalla <sup>On</sup>
- Näkyviin tulee "Dataset has been deleted!" (Tietue poistettu).
- Paina mitä tahansa painiketta.

# Valikko Järjestelmänvalvoja/Järjestä uudelleen

- Kytke lukko päälle On -painikkeella.
- Paina sitten Func.
- Näkyviin tulee "Main menu" (Päävalikko). Vieritä painikkeella 1 tai 2, kunnes
- valikkokohta "Administrator" (Järjestelmänvalvoja) on merkitty.
- Vahvista painamalla <sup>On</sup> <sup>Litter</sup>.
- Näkyviin tulee "Main menu/Administrator" (Päävalikko/Järjestelmänvalvoja).
- Vieritä painikkeella 1 tai 2, kunnes valikkokohta "Restructure" (Järjestä uudelleen) on merkitty.
- Vahvista painamalla <sup>On</sup>.
- Syötä järjestelmänvalvojan koodi saadaksesi tarvittavat oikeudet.
- Näkyviin tulee "Restructuring in progress!" (Uudelleenjärjestely käynnissä).



FUNC: <

USER

â

Dataset has

ADMIN

Processes

1:▲ 2:▼

Restructuring

in progress!

FUNC: <

Restructure

User

Install

8

been deleted!

#### Valikko Järjestelmänvalvoja/Tapahtumat

Avaus- ja sulkemishistoria voidaan näyttää kohdassa Tapahtumat.

- Kytke lukko päälle On -painikkeella.
- Paina sitten Func.
- Näkyviin tulee "Main menu" (Päävalikko). • Vieritä painikkeella 1 tai 2, kunnes valikkokohta "Administrator" (Järjestelmänvalvoja) on merkitty.
- Vahvista painamalla On Enter
- Näkyviin tulee "Main menu/Administrator" (Päävalikko/Järjestelmänvalvoja).
- Vieritä painikkeella 1 tai 2, kunnes valikkokohta "Processes" (Tapahtumat) on merkitty.
- Vahvista painamalla On Enter
- Selaa tietueita painikkeella 1 tai 2.
- Vahvista painamalla On Enter

# Valikko Järjestelmänvalvoja/Kirjaudu

Täydellisen järjestelmävirheen sattuessa on mahdollista, että elektroninen ohjauspaneeli on rekisteröitävä uudelleen sulkumekanismiin.

- Kytke lukko päälle On -painikkeella.
- Paina sitten Func.
- Näkyviin tulee "Main menu" (Päävalikko).
- Vieritä painikkeella 1 tai 2, kunnes valikkokohta "Administrator" (Järjestelmänvalvoja) on merkitty.
- Vahvista painamalla <sup>On</sup> Inter.
- Näkyviin tulee "Main menu/Administrator" (Päävalikko/Järjestelmänvalvoja).
- Vieritä painikkeella 1 tai 2, kunnes valikkokohta "Register" (Kirjaudu) on merkitty.
- Vahvista painamalla <sup>On</sup> Inter.
- Syötä järjestelmänvalvojan koodi saadaksesi tarvittavat oikeudet.
- Näkyviin tulee "Dataset has been stored" (Tiedot tallennettiin!).
- Paina mitä tahansa painiketta.







ADMIN

Restructure

Dataset has

been stored

Processes

Install

User

1: 🔺

a





- FUNC: M
- 1:▲ 2:▼

FUNC: <

FUNC: <

Vahvista painamalla <sup>on</sup>.

Paina sitten Func.

Valikko Tiedoksi

tietoja.

Näkyviin tulee "Main menu/Info" (Päävalikko/ Tiedoksi).

Vieritä painikkeella 1 tai 2. kunnes valikkokohta

Valikko Tiedoksi/Järjestelmätiedot

• Näkyviin tulee "Main menu" (Päävalikko).

Kytke lukko päälle On -painikkeella.

"Info" (Tiedoksi) on merkitty.

Tässä valikossa voit katsella useita järjestelmän

- Vahvista painamalla <sup>On</sup>.
- Vahvista painamalla <sup>On</sup> saadaksesi yksityiskohtaisia tietoja järjestelmästä, kun olet syöttänyt järjestelmän valvojan koodin järjestelmänvalvojan oikeudella.
- Järjestelmätiedot näytetään.
- Vieritä painikkeella 1 tai 2 katsellaksesi tietoja.
- Palaa takaisin Func-painikkeella.

# Valikko Tiedoksi/Järjestelmän tarkistus

- Kvtke lukko päälle <sup>on</sup>-painikkeella.
- Paina sitten Func.
- Näkyviin tulee "Main menu" (Päävalikko). Vieritä painikkeella 1 tai 2, kunnes valikkokohta
- "Info" (Tiedoksi) on merkitty.
- Tiedoksi).
- "System check" (Järjestelmän tarkistus) on merkitty.
- Vahvista painamalla On Enter.
- yksityiskohtaisia tietoja järjestelmästä, kun olet syöttänyt järjestelmän valvojan koodin järjestelmänvalvojan oikeudella.
- Järjestelmän tarkistuksen tiedot näytetään.
- Vieritä painikkeella 1 tai 2 katsellaksesi tietoja.
- Palaa takaisin Func-painikkeella.



â FF ✓ ADC 5.45V ✓ Flash ✓ Touch con.



- - INFO

MAIN MENU

Language/Sprache

FUNC: <

FUNC: <

Administrator ...

Code change

Info

1: 🔺

INFO

â

Info

FF-V1 0

SNE:20.0A.00.00

2: V FUNC: M

System info

2: 🔻

Systemcheck

- Vahvista painamalla on.
- Näkyviin tulee "Main menu/Info" (Päävalikko/
- - Vieritä painikkeella 1 tai 2, kunnes valikkokohta

Vahvista painamalla <sup>on</sup> saadaksesi

#### Paristojen vaihto

Voit nähdä paristojen tilan milloin tahansa näytön oikeassa yläkulmassa olevasta paristojen varaustilan osoittimesta. Kun paristojen kapasiteetti on loppumassa, näytössä näkyy vastaava viesti: Vaihda paristot mahdollisimman nopeasti tämän viestin tultua näkyviin.

Irrota molemmat lukkoelektroniikan alapuolella olevat ruuvit. Tarvitset siihen Torx T 8 -ruuvimeisselin.

Liu'uta kansi ulos alaspäin yhdessä paristojen kanssa.

Ota vanhat paristot ulos ja hävitä ne hävitysohjeiden mukaisesti. Korvaa paristot neljällä uudella 1,5 V AA Mignon-paristolla ja tarkista oikea napaisuus. Akun pidikkeessä on kuvat tätä varten. Käytä merkkiparistoja, älä akkuja.

Työnnä kansi paristojen kanssa takaisin lukkoelektroniikkaan ja ruuvaa se tiukasti kiinni.



-	
	S.
1	Ť







#### Tekniset yksityiskohdat

Järjestelmänvalvojan koodien lukumäärä:	1
Käyttäjäkoodien lukumäärä:	1 (maks.)
Estoajat:	Jos koodi syötetään 3x väärin, 5 minuuttia, tämän jälkeen kulloinkin 10 minuuttia
Jännitesyöttö:	4x AA MIGNON LR6 ALKALINE
Päiväys/kellonaika:	-
Päivitettävä (laiteohjelmisto):	-
Historialukumäärä:	500

# Takuu

BURG-WÄCHTER-tuotteet valmistetaan tuotannon ajankohtana voimassa olevien teknisten standardien mukaisesti ja omia laatuvaatimuksiamme noudattaen. Takuun piiriin kuuluvat yksinomaan puutteet, jotka todistetusti johtuvat ostohetkellä olemassa olevista valmistus- tai materiaalivirheistä. Takuu raukeaa kahden vuoden kuluttua, jonka jälkeen ei enää voi esittää vaateita. Takuu ei kata esim. kuljetuksesta, virhekäytöstä, epäasianmukaisesta käytöstä, kulumisesta jne. syntyneitä puutteita ja vaurioita. Paristot eivät kuulu takuun piiriin. Ilmoitus havaituista puutteista on toimitettava kirjallisesti myyjälle, alkuperäinen ostotodistus ja lyhyt virheen kuvaus mukaan luettuna. Tarkastuksen jälkeen takuunantaja päättää asianmukaisen ajan kuluessa mahdollisesta korjauksesta tai vaihdosta.

#### Huomio:

Jotta voimme tarjota sinulle virheettömän ja korkealaatuisen tuotteen ja auttaa sinua optimaalisesti huolto- tai korjaustapauksissa, on välttämätöntä, että puutteelliset tai vialliset laitteet sekä voimassa oleva järjestelmänvalvojan koodi esitetään jälleenmyyjälle alkuperäisen ostokuitin mukana.

Jos palautus tehdään peruutusoikeutesi perusteella, myös kaikkien laitteen osien on oltava ehjiä ja tehdasasetuksissa. Laiminlyönti aiheuttaa takuun raukeamisen.

#### Laitteen hävittäminen

#### Arvoisa asiakas,

auta meitä vähentämään kierrättämättömän jätteen määrää. Jos haluat hävittää tämän laitteen, ota huomioon, että monet laitteen osat sisältävät arvokkaita materiaaleja, jotka voidaan kierrättää.



Huomautamme, että sähkö- ja elektronisia laitteita ja paristoja ei saa heittää pois kotitalousjätteenä, vaan ne on kerättävä erikseen. Ota selvää asuinkuntasi vastaavasta virastosta, missä lähin paristojen ja sähköromun keräyspaikka sijaitsee.

CE

BURG-WÄCHTER KG vakuuttaa täten, että tämä laite vastaa direktiivejä 2014/30/EU (EMC) ja 2011/65/EU (RoHS).

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla internetosoitteessa www.burg.biz.

### Turvallisuussuositus

Puhdista näppäimistön pinta ajoittain mikrokuituliinalla (esim. silmälasien puhdistusliinalla) ja poista näin mahdolliset sormenjäljet näppäimistön pinnalta.





# Kuva

#### A Näyttö

#### **B** Numeropainikkeet

Numeroita "1"-"0" käytetään syöttämiseen, esim. koodia syötettäessä. C "Func"-painike

"Func"-painike mukauttaa toimintonsa tilanteeseen. Painiketta käyttämällä siirrytään edelliselle valikkotasolle, poistetaan syötetty merkki tai siirrytään päävalikkoon. Näytössä näkyy painikkeen nykyinen toiminto (ks. kohta 3).

#### D "On/Enter"-painike

"On/Enter"-painike käynnistää järjestelmän tai valitsee nykyisen valikkokohdan.

#### E "1"-painike

Jos valintavaihtoehtoja on useampia, painikkeella voidaan vierittää ylös. Jos tämä on mahdollista, näyttö ilmaisee tämän (ks. kohta 3).

#### F "2"-painike

Jos valintavaihtoehtoja on useampia, painikkeella voidaan vierittää alas. Jos tämä on mahdollista, näyttö ilmaisee tämän (ks. kohta 3).